

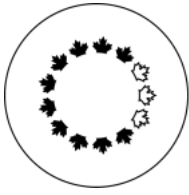
NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

<b>ADDRESS INQUIRIES TO:</b> Micheline Al-Koutsi Sr. Contract Officer <a href="mailto:micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca">micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca</a>	<b>CONTRACT NO.: (NCC use only)</b>
<b>BID CLOSING DEADLINE:</b> <b>March 30, 2023 at 3:00pm</b> <b>Daylight Saving Time (DST)</b>	
<b>RETURN TENDERS TO</b> Submit offer on this tender / contract form and return to:  <b>Tenders must be e-mailed</b> →	<b>Procurement Services</b> <b>National Capital Commission</b>  <a href="mailto:Bids-Soumissions@ncc-ccn.ca">Bids-Soumissions@ncc-ccn.ca</a>  <b>Please refer to NCC Tender file # MA065-A</b>  <b>Note:</b> the email attachment size is set at a maximum of 30 MB.
<b>DESCRIPTION OF SERVICES:</b> Traffic Control Services for NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park	<b>LOCATION:</b> Gatineau Park - Quebec



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION**  
**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

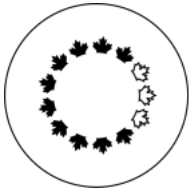
**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**I. OFFER**

The undersigned bidder (hereinafter called the “Contractor”) hereby offers to the National Capital Commission (hereinafter called the “Commission” or the “NCC”) to provide traffic control services for NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park in accordance with the terms of reference and terms and conditions, for the unit prices as per section III herein.

**II. GENERAL AGREEMENT** The Contractor agrees:

1. to provide traffic control services for NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park as per the Terms of Reference for a period of 3 years from the date of contract award (spring 2023) until March 31, 2026. The contractor grants to the NCC the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to two (2) additional one-year periods;
2. that this Offer and Agreement, together with the Terms of Reference, Annexes, the Instructions to bidders, the General Conditions, the Security Requirements, the Occupational Health & Safety Requirements and any and all attachments and addenda issued thereto, shall be and are the complete tender and this offer is made subject to the provisions contained therein;
3. to enclose tender security with its tender in accordance with INSTRUCTIONS TO TENDERERS Point 5 – Security Requirements. If the security furnished does not comply fully with the requirements, the tender shall be disqualified;
4. upon notification of acceptance of tender, the NCC will hold the security deposit as security to entry into a contract. If a successful bidder refuses to enter into contract, the amount of the security deposit will be forfeited to the NCC. The amount forfeited or payment demand will not exceed the difference between the bid price and the amount of the Contract awarded by Canada for the requirement.
5. the NCC will return all non-forfeited security deposits to unsuccessful bidders after contract award, and to the successful Bidder upon the completion of contract. If no contract is awarded, the NCC will return all security deposits at the expiration of the bid validity period, including any extension.
6. that this offer supersedes and cancels all communications, negotiations and agreements relating to the work other than contained in the complete tender and is irrevocable for 90 days from the Tender Closing Time shown hereon and in the event that security is provided with this tender, it will be forfeited if the Contractor refuses a contract if this tender is accepted and executed on behalf of the Commission;
7. that the complete tender together with and subject to all the provisions contained therein shall, when accepted and executed on behalf of the Commission, constitute a binding contract between the Contractor and the Commission;
8. that the Contractor must comply and ensure that its employees and subcontractors comply with all security measures, standing orders, policies or other rules in force at the site where the Work is performed.



NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
 COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

Traffic Control Services for  
 NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park

**III. PRICING**

The Contractor agrees that the following are the unit prices referred to in Clause I:

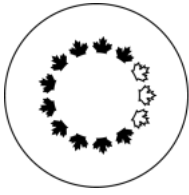
The bidder agrees that

- (a) the Unit Price Tables designate that part of the Work to which a Unit Price Arrangement applies;
- (b) the Price per Unit and the Total Price must be entered for each item listed;
- (c) the Price per Unit governs the calculation of the Sub-Total, Total and Grand-Total price. Any errors in the calculation of the Sub-Total/Total/Grand-Total price shall be corrected by the NCC in order to obtain the Sub-Total/Total/Grand-Total price; and
- (d) the following tables are the Unit Price tables for the purpose of the tender and the contract(s).

**Bidders must complete Appendices A and B and enter the total amounts excluding taxes as identified in Table 1 and Table 2 below:**

**TABLE 1 – Appendix A – Traffic Controllers – Lac Philippe**

From : To :	Year 1	Year 2	Year 3	Extended Totals
	June 17, 2023 September 4, 2023	June 15, 2024 September 2, 2024	June 14, 2025 September 1, 2025	
	A	B	C	D=A+B+C
Enter sub-total amounts from Appendix A	\$	\$	\$	\$
Taxes – GST/QST - 14.975%				
E				F=DxE
Table 1 Total G=D+F				\$



NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
 COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

Traffic Control Services for  
 NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park

**TABLE 2 – Appendix B – Traffic Controllers – Fall Rhapsody**

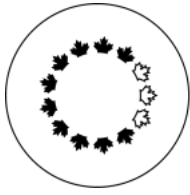
From : To :	Year 1	Year 2	Year 3	Extended Totals
	September 23, 2023 October 29, 2023	September 28, 2024 October 27, 2024	September 27, 2025 October 26, 2025	
	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K=H+I+J</b>
Enter sub-total amounts from Appendix B	\$	\$	\$	\$
<b>Taxes – GST/QST - 14.975%</b>				
<b>L</b>				<b>M=KxL</b>
<b>Table 2 Total</b> <b>N=K+M</b>				\$

Contract Amount including taxes G+N = \$ \_\_\_\_\_ (to be entered at contract award)

**TABLE 3 – STANDING OFFER AGREEMENT (SOA)**

Description	Unit of Measure	Estimated Quantity*	Year 1 Spring 2023 to March 31, 2024 Rate	Year 2 April 1, 2024 to March 31, 2025 Rate	Year 3 April 1, 2025 to March 31, 2026 Rate	3 Years Extended Total
		<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E=AxB+ AxC+ AxD</b>
Hourly rate Traffic controller	Per hour	60hrs	\$	\$	\$	\$
<b>Sub-total (E)</b>						\$
<b>Taxes – GST/QST – 14.975%</b>						\$
*Estimated quantity for bid evaluation purposes only					<b>Table 3 TOTAL</b>	\$

**GRAND TOTAL (for bid evaluation only) =** \$  
 Table 1 Total + Table 2 Total + Table 3 Total



NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**IV. BASIS OF AWARD**

Lowest evaluated price:

An offer must comply with all the requirements of the Contract and the Request for Standing Offer to be declared responsive.

The Responsive offer with the lowest total evaluated price will be recommended for issuance of a contract and a Standing Offer Agreement.

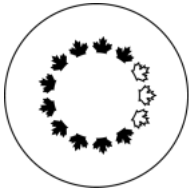
The NCC reserves the right to cancel this tender and/or re-issue the tender in its original or revised form, and, to negotiate with the successful bidder and/or all bidders.

**V INVOICING**

- Payment will be made as per item 6 Payment Schedule of the Terms of Reference following receipt and acceptance of services.
- The Contractor will have the right to receive payment within 30 days after the technical representative has delivered a certificate indicating that in fact the invoice is authentic and exact, that the Contractor has delivered the said services and has observed the terms of the contract.
- The Commission is a Crown Corporation subject to the Goods and Services Tax (GST) and the Provincial Sales Tax (OHST or QST). The Contractor is required to indicate separately, with the request for payment, the amount of GST and OHST/QST, to the extent applicable, that the Commission will pay. These amounts will be paid to the Contractor who will be required to make the appropriate remittances to Revenue Canada and the respective provincial governments. The successful bidder must complete in its entirety the T1204 tax form before awarded a contract.
- All invoices are to make reference to the **Commission Contract Number xxxxxx (6 digit number on page 1 once a contract is executed between the Contractor and the Commission)** and be forwarded by email to [payables@ncc-ccn.ca](mailto:payables@ncc-ccn.ca) in Adobe (.pdf) format.
- To ensure prompt payment, please prepare your invoice in accordance with the price(s) quoted. Errors in invoicing can cause delay of payment. Submit your invoice to the address shown above and clearly indicate the contract number.

**VI. ENQUIRIES**

Enquiries regarding this tender must be submitted in writing to the Senior Contract Officer, [micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca](mailto:micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca) as early as possible within the solicitation period. Enquiries should be received no later than five (5) business days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may result in an answer not being provided.



NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

To ensure consistency and quality of the information provided to bidders, the Senior Contract Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment. All enquiries and other communications related to this tender sent throughout the solicitation period are to be directed **ONLY** to the Senior Contract Officer. Non-compliance with this requirement during the solicitation period can, for that reason alone, result in disqualification of a tender.

**VII. SECURITY REQUIREMENTS**

The NCC reserves the right to not award the Contract until such time as the contractor's personnel core employees, as well as any recurring subcontractors, have obtained the required level of security screening as identified by the NCC's Corporate Security. In this case the level of security required will be **Reliability\*** NCC Security to perform security screening.

*\*For operation needs, with advice or assistance from NCC Corporate Security, the security level can be upgraded on the basis of the sensitivity of the information and assets that need to be accessed.*

**VIII. AUTHORITIES**

**NCC Senior Contract Officer**

Micheline Al-Koutsi

Telephone: 613 239-5678 ext.5048

E-mail address: [micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca](mailto:micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca)

The Senior Contract Officer is responsible for the management of the Contract. Any changes to the Contract must be authorized in writing the appropriate NCC delegated Contracting Authority. The Consultant must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Senior Contract Officer.

**NCC Technical Authority**

The NCC Technical Authority for the Contract is:

To be inserted by Senior Contract Officer at contract award

Telephone:

E-mail address:

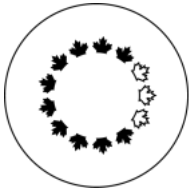
The NCC Technical Authority is the representative of the NCC for whom the work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the NCC Technical Authority; however, the NCC Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Senior Contract Officer.

**Contractor's Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Telephone No.: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**INVITATION TO TENDER  
Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**IX. PRIORITY OF DOCUMENTS**

If there is a discrepancy between or conflict in the contents of the following documents, such documents shall take precedence and govern in the following order:

- (1) Any amendment or variation to the contract documents;
- (2) This tender/contract form;
- (3) General Conditions;
- (4) Terms of Reference;
- (5) Security Requirements;
- (6) Occupational Health & Safety Requirements;
- (7) The Contractor's Bid dated \_\_\_\_\_ (insert date of bid);

**X. ADDENDUM ACKNOWLEDGEMENT**

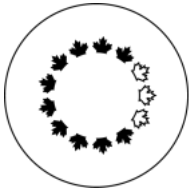
I/We acknowledge receipt of the following addenda \_\_\_\_\_ (Bidder to enter number of addenda issued, if any) and have included for the requirement of it/them in my/our tendered price.

**We hereby OFFER to supply to the National Capital Commission upon the terms and conditions set out within the NCC tender package, the services listed above and on any attached sheets at the submitted price(s).**

Name and address of Contractor :          Tel-Tél:  Contact E-mail :	Signature(s)          Title:  Date:
--	---

*Accepted & executed on behalf of the Commission this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2023*

<b>COMMISSION USE ONLY NCC SIGNATURE ONLY</b>	<b>TITLE</b>
---	--------------



NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**Additional Clauses for Standing Offer Agreement**

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**1.0 INTRODUCTION**

One method of supply used by the NCC to satisfy the requirements of identified internal users is to arrange a Standing Offer Agreement (SOA) to provide services to the NCC during a specified period. The identified internal users to be served may then be a delegated purchasing authority and may access the source of supply directly, as and when requested, by issuing purchase orders detailing the exact quantities of services they wish to order from the Offeror at a particular time during the effective period of the Offeror's offer and in accordance with the predetermined conditions. This method of supply is particularly useful in acquiring frequently ordered commercially and non-commercially available services when the total level of services that may be required by one or more identified users can be estimated beforehand, but it is not possible at the outset to identify the exact requirements for any given user at a specific time in the future.

The NCC foresees a need to retain the services of a contractor to provide **Traffic Control Services for NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park** as more particularly stated herein and in the attached; you are hereby invited to provide to the NCC a Standing Offer. Submit your offer on the enclosed forms and format. Please be advised that the quantity of services and the estimated expenditure specified in the attached are only an approximation of requirements given in good faith. The making of a standing offer by the Offeror shall not constitute an agreement by the NCC to order any or all of the said services. The NCC may make one or several purchase orders against a Standing Offer, each such purchase orders constituting an acceptance of said Standing Offer for the part of the said services described in the purchase order. A request does not commit the NCC to authorize the utilization of a Standing Offer or to pay any cost incurred in the submission of offers, or cost incurred in making necessary studies for the preparation thereof, or to procure or contract for any services. The NCC reserves the right to reject or authorize for utilization any offer in whole or in part, with or without further discussion or negotiation.

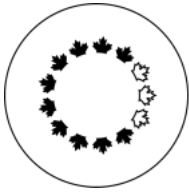
**2.0 GENERAL PROVISIONS**

The Offeror acknowledges that a Standing Offer is not a contract. The Offeror offers to provide to the NCC, upon the terms and conditions hereinafter set out, the services detailed herein and at the rates listed herein or on the pricing basis set out herein, AS AND WHEN REQUESTED by authorized NCC users such services the authorized user orders, in accordance with the following provisions.

It is understood and agreed that:

- a purchase order against a Standing Offer shall form a contract only for those services, or both, which have been ordered, provided always that such a purchase order is made in accordance with the provisions of the Standing Offer;





NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

**Traffic Control Services for  
NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

- the issue and distribution of the authorization to use any resulting Standing Offer does not oblige the NCC to authorize or order all or any of the services described in the Standing Offer;
- The NCC's liability shall be limited to that which arises from purchase orders against any resulting Standing Offer made within the period specified herein;
- The NCC reserves the right to procure the specified services by means of contracts, standing offers, or by other contracting methods.
- The Offeror agrees that prices quoted herein are firm and must be valid for acceptance for 60 days from the closing date of this Request for Standing Offer (RFSO).

**3.0 STANDING OFFER REQUIREMENT:**

The National Capital Commission (NCC) wishes to retain the services of **Traffic Control Services for NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park** as detailed in the Terms of Reference on an "as and when requested" basis under a Standing Offer Agreement.

**4.0 PERIOD OF THE STANDING OFFER AGREEMENT:**

The resulting Standing Offer Agreement will be starting on the date of award and ending on March 31, 2026.

The NCC reserves the right to terminate the SOA of any firm that shows repeated failure to satisfactorily manage the quality, quantity, timeliness and/or respect the rates of the project, and of sub-contractor / specialists.

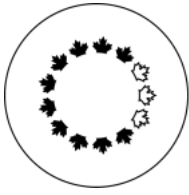
**5.0 CALL-UP PURCHASE ORDER DOCUMENT:**

The authorized "Purchase order Against a Standing Offer" document will be NCC Purchase Order # XXXXXX. The purchase order document shall specify the firm name and address, Purchase Order number, delivery date required, delivery location, description of services performed quantities, unit prices, purchase order limit, and an approval signature to proceed by the authorized designated user.

**6.0 CALL-UP PURCHASE ORDER LIMITATION:**

The maximum all-inclusive amount payable for any one purchase order (call-up) shall be \$ 2,500.00 CDN including all fees, disbursements, subcontractor(s) costs and all applicable taxes.

Work should not proceed until NCC's Contracts has issued a purchase order number specific to that call-up. If no extra work is authorized by the NCC Project Manager, the written quotation shall constitute the maximum amount payable under the purchase order.



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION**  
**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**INVITATION TO TENDER**  
**Tender / Contract Form**

NCC TENDER FILE # : MA065-A

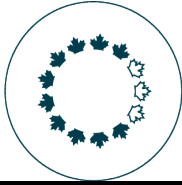
**Traffic Control Services for**  
**NCC Quebec Urban Lands and Gatineau Park**

**7.0 ESTIMATED SOA EXPENDITURE:**

The estimated expenditure for the Standing Offer Agreement combined is \$ 20,000.00 CDN including taxes. As operational requirements become more defined, the NCC reserves the right to increase the total estimated expenditure.

**8.0 NOTIFICATION OF WITHDRAWAL OF STANDING OFFER:**

In the event the Offeror wishes to withdraw their offer, they will inform the NCC with a minimum of 30 days prior written notice. Any withdrawal of the offer will not affect any purchase orders made prior to the 30 days written notification.



# NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

---

## INSTRUCTIONS TO TENDERERS

---

### 1. Address

The tender shall be sent **by email** to: [Bids-Soumissions@ncc-ccn.ca](mailto:Bids-Soumissions@ncc-ccn.ca)

### 2. Delivery of Tenders

Tenders must be received by the National Capital Commission on or before the exact time and date set for their reception. Care must be taken to email tenders in good time as tenders received after the specified time and date will not be accepted or considered.

### 3. Unacceptable Tenders

Tenders not submitted on the accompanying Tender/Contract form.

Faxed tenders unless otherwise stated.

Tenders and amendments received after the tender closing date and time.

Incomplete tenders may be rejected.

Unsigned tenders shall be subject to disqualification.

In the event that security is required under these instructions and is not provided with the tender, the tender is subject to disqualification.

### 4. Revision of Tenders

The tenderer may revise his tender by email received before the tender closing date and time.

Changes must be clearly identified.

### 5. Security Requirements

- 1) The Bidder shall submit tender security with the tender in the form of a security deposit in an amount that is equal to and not less than **10% of the tender amount** including all applicable taxes. The tender amount (Table 1 + Table 2) is the sum of the three (3) fixed years, including taxes.
- 2) Acceptable Security deposit:
  - a. a bill of exchange that is payable to the NCC and certified by an approved financial institution or drawn by an approved financial institution on itself; or
  - b. a government guaranteed bond; or
  - c. an irrevocable standby letter of credit, or

---

## INSTRUCTIONS TO TENDERERS

---

- d. such other security as may be considered appropriate by the Contracting Authority and approved by Treasury Board

**6. Acceptance of Offer**

The lowest or any tender not necessarily accepted.

**7. Completion of Tender/Contract Form**

Insert prices for units of measure and estimated quantities as shown on the Tender/Contract form or insert the lump sum of the tender in Clause 3.

If description, units of measure and estimated quantities are shown on the Tender/Contract form, insert the price per unit against each item, multiply by the respective estimated quantity, extend the answers to the Total column and add the Total column. Calculate the GST and QST (if applicable) on the total amount.

Type or legibly print the tenderer's full business name, address and telephone number under the spaces provided for the Contractor's Full Business Name and Contractor's Business Address respectively.

Sign the Tender/Contract form in the space provided as indicated below.

The tender must be signed by a duly authorized signing officer of the Company in his/her normal signature designating against his/her signature the official capacity in which the signing officer acts. The corporate seal of the company must also be affixed to the tender.

Do not make any entry in the signature section marked for Commission use only.

The tenderer should retain a copy of the tender for his record.

**8. Insurance**

The Contractor shall maintain such insurance or pay such assessments as will protect him and the National Capital Commission from claims under the Worker's Compensation Acts and from any other claims for damages for personal injury including death, and from claims for property damage which may arise from his operations under this contract. Certificates of such insurance shall be filed with the National Capital Commission for protection. Such insurance certificates shall be maintained until the National Capital Commission certifies that the work is complete.

Liability insurance naming the National Capital Commission as co-insured shall be maintained by the Contractor for Public Liability and Property Damage in an amount of not less than \$5,000,000.00. Insurance is to cover damage resulting from accident as well as negligence. A copy of the policy must be given to the National Capital Commission prior to commencing work.

**NOTE:** These Instructions need NOT be submitted with your tender.

---

## INSTRUCTIONS TO TENDERERS

---

9. **Applications for Approval Certificates**

Wherever materials are specified by trade names or by manufacturers' names, the tender shall be based on the use of such materials. During tendering period, alternative materials will be considered if full descriptive data are submitted in writing at least seven days before the tender closing date. Approval of submission will be signified by the issuance of an addendum to the tender documents.

# BID BOND

Bond Number \_\_\_\_\_

Amount 10%

**KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS**, that \_\_\_\_\_ as Principal, hereinafter called the Principal, and \_\_\_\_\_ as Surety, hereinafter called the Surety, are, subject to the conditions hereinafter contained, held and firmly bound unto the National Capital Commission as Obligee, hereinafter called the NCC, In the amount of \_\_\_\_\_ dollars (\$ \_\_\_\_\_ ), lawful money of Canada, for the payment of which sum, well and truly to be made, the Principal and the Surety bind themselves, their heirs, executors, administrators, successors and assigns, jointly and severally, firmly by these presents.

**SIGNED AND SEALED** this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ . WHEREAS, the Principal has submitted a written tender to the NCC, dated the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, for: \_\_\_\_\_.

**NOW, THEREFORE, THE CONDITIONS OF THIS OBLIGATION** are such that if:

- (a) the Principal, should his tender be accepted within the period be specified by the NCC, or, if no period be specified, within ninety (90) days after closing date of the tender:
  - 1. does execute within a period specified by the NCC, or, if no period be specified therein, within fourteen (14) days after the prescribed forms are presented to him for signature, execute such further contractual documents, if any, as may be required by the terms of the tender as accepted; and does
  - 2. Upon notification of acceptance of tender, the tender security will be held as a contract security for the duration of this contract. the tender security would be made by a bank (wire) transfer. Our bank information is provided to bidders on demand;
- (b) the Principal does pay to the NCC the difference between the amount of the Principal's tender and the amount of the Contract entered into by the NCC for the work, supplies and services which were specified in the said tender, if the latter amount be in excess of the former,

then, this obligation shall be void; otherwise it shall remain in full force and effect.

**PROVIDED, HOWEVER**, that the Surety and the Principal shall not be liable to the NCC for an amount greater than the amount specified in the bond.

**PROVIDED FURTHER** that the Surety shall not be subject to any suit or action unless such suit or action is instituted and process therefore served upon the Surety at its Head Office in Canada, within twelve (12) months from the date of this bond.

**IN TESTIMONY WHEREOF**, the Principal has hereto set its hand and affixed its seal, and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal duly attested by the signature of its authorized signing authority, the day and first above written.

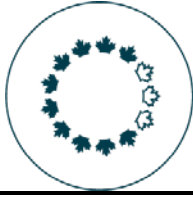
**SIGNED, SEALED AND DELIVERED in the presence of:**

Principal \_\_\_\_\_

Witness \_\_\_\_\_

Surety \_\_\_\_\_

Note: Affix Corporate seal if applicable.



## GENERAL CONDITIONS

---

### 1. Definition of Terms

In the Contract,

1. the "NCC Technical Authority" means such person as may be specifically designated by or on behalf of the Chief Executive Officer and/or Executive Director upon the award of this contract.
2. "work" includes the whole of the works, labour and materials, matters and things to be done, furnished and performed by the Contractor under the contract.

### 2. Assignment and Subcontracting

This contract may not be assigned without the written consent of the National Capital Commission, and neither the whole nor any part of the work may be subcontracted by the Contractor without the consent of the NCC Technical Authority. Every subcontract shall incorporate all the terms and conditions of this contract which can reasonably be applied thereto.

### 3. Indemnification

The Contractor shall indemnify, and save harmless the National Capital Commission from and against all claims, losses, costs, damages, suits, proceedings, or actions arising out of or related to the Contractor's activities in executing the work, other than those arising from a defect in title to the site of the work or the infringement of a patent arising from a design supplied by the National Capital Commission, but including his omissions improper acts or delays in executing the work under the contract.

### 4. Property of the National Capital Commission

The Contractor shall be responsible for any loss of or damage, excluding reasonable wear and tear, to any property of the National Capital Commission arising out of the performance of the work whether or not such loss arises from causes beyond his control. Such property shall only be used by the Contractor as may be directed by the NCC Technical Authority and the Contractor shall, at any time when requested to do so, account to the NCC Technical Authority for the use of such property.

### 5. Permits and By-Laws

The Contractor shall comply with all laws and regulations, relating to the work whether federal, provincial or municipal, as if the work was being constructed for a person other than the National Capital Commission and shall pay for all permits and certificates required in respect of the execution of the work.

---

## **GENERAL CONDITIONS**

---

### **6. Canadian Labour and Materials**

Insofar as is practicable the Contractor shall employ and use Canadian labour and materials in the execution of the work and utilize the services of the Canada Manpower Centre in the recruitment of such labour.

### **7. Publicity**

1. The Contractor will neither permit any public ceremony, nor erect or permit the erection of any sign or advertising, in connection with the work without the approval of the NCC Technical Authority.
2. All exterior signs erected by the contractor will be in both official languages and subject to NCC approval.

### **8. Materials, Equipment, etc. to become Property of the National Capital Commission**

All materials and plants used or provided for the work shall be the property of the National Capital Commission, shall not be removed from the site of the work and shall be used only for the purpose of the work, until the NCC Technical Authority shall certify that they are, if not incorporated in the work, no longer required for the purpose of the work. The Contractor shall be liable for all loss or damage to materials or plants that are the property of the National Capital Commission by virtue of this section.

### **9. Contractor's Superintendent and Workers**

The Contractor will keep a competent superintendent on the site of the work at all times during the progress of the work unless otherwise authorized by the NCC Technical Authority. The superintendent must be acceptable to the NCC Technical Authority and have the authority to receive on behalf of the Contractor any order or communication in respect of the contract. Any superintendent and workers not acceptable to the NCC Technical Authority because of incompetency, improper conduct or security risk will be removed from the site of the work and replaced forthwith.

### **10. Co-operation with other Contractors**

The Contractor will co-operate fully with other contractors or workers sent onto the site of the work by the NCC Technical Authority. If the sending onto the work of other contractors and workers could not have been reasonably foreseen by the Contractor when entering into the contract, and if, in the opinion of the NCC Technical Authority the Contractor has incurred additional expense by such action, and if the Contractor has given written notice of claim within thirty (30) days of such action, the National Capital Commission will pay the cost of such additional expense to the Contractor calculated in accordance with Section 19.

### **11. Claims Against and Obligations of the Contractor or Subcontractor**

1. The Contractor shall ensure that all his lawful obligations and lawful claims against him arising out of the execution of the work are discharged and satisfied, at least as often as this contract requires the National Capital Commission to discharge its obligations to the Contractor and shall supply the NCC Technical Authority with a Statutory Declaration



---

## GENERAL CONDITIONS

---

deposing to the existence and condition of such claims and obligations when called upon to do so.

2. The National Capital Commission may, in order to discharge lawful obligations and satisfy lawful claims against the Contractor or a subcontractor arising out of the execution of the work, pay any amount, which is due and payable to the Contractor under the contract and from a conversion or a negotiation of the security referred to in Section 17 hereof, if any, directly to the obligees of and the claimants against the Contractor or the subcontractor.

### **12. NCC Technical Authority's Rights and Obligations**

The NCC Technical Authority shall:

1. have access to the work at all times during its execution and the Contractor will provide the NCC Technical Authority with full information and assistance in order that he may ensure that the work is executed in accordance with the contract;
2. decide any question as to whether anything has been done as required by the contract or as to what the Contractor is required by the contract to do, including questions as to the acceptability of, the quality or quantity of any labour, plant or material used in the execution of the work, and the timing and scheduling of the various phases of the work;
3. have the right to order additional work, dispense with, or change the whole or any part of the work provided for in the plans and specifications. The NCC Technical Authority shall decide whether anything done or not done as a result of directions given under this subsection has increased or decreased the cost of the work to the Contractor and the amount payable under the contract to the Contractor will be increased or decreased accordingly by an amount calculated in accordance with Section 19 hereof.

The Contractor shall comply with any decision or direction of the NCC Technical Authority given under this section.

### **13. Delay, Non-compliance, or Default by the Contractor**

If the Contractor delays in the commencement, execution or completion of the work, fails to comply with a direction or decision of the NCC Technical Authority properly given, or is in default in any other manner under the contract, the NCC Technical Authority may do such things as he deems necessary to correct the Contractor's default.

The Contractor will reimburse the National Capital Commission for all costs, expenses and damages incurred or sustained by the National Capital Commission, by reason of the Contractor's default, or in correcting the default. In addition to the aforementioned remedies in this section, the National Capital Commission may, if the default continues for six (6) days after notice in writing of default has been given to the Contractor by the NCC Technical Authority, terminate the contract in accordance with Section 16.

### **14. Changes in soil conditions, National Capital Commission delays**

1. The Contractor will receive no additional payment for additional costs incurred due to loss, damage or any other reason whatsoever, without the express certification of the NCC Technical Authority that the additional cost, loss or damage is directly attributable to:

---

## GENERAL CONDITIONS

---

- i) in the case of a flat-rate contract, a significant difference between the soil condition information contained in the plans and specifications and actual on-site soil conditions;
  - ii) negligence or delay on the part of the National Capital Commission, following the contract signing date, in providing complete information or in executing its full contract responsibilities or, according to current trade practice, the Contractor has submitted to the NCC Technical Authority a written notice of claim for additional costs, loss or damages, not later than thirty (30) days following the date on which the varying soil conditions were noticed, or the date on which said negligence or delay commenced. The amount of any additional payments to be issued under this article will be calculated as per Section 19.
2. If, in the opinion of the Technical Authority, the Contractor has ensured a savings due to the differing soil conditions cited above, the amount of this savings will be deducted from the total price of the Contract stated in Clause 1 of the Offer and Agreement.

### **15. Protesting NCC Technical Authority's Decision**

If the Contractor, within ten (10) days of receiving any decision or direction of the NCC Technical Authority, gives written notice to the NCC Technical Authority that the decision or direction is accepted under protest, the National Capital Commission will pay to the Contractor the cost, calculated according to Section 19, of anything that the Contractor was required to do, as a result of the decision or direction, beyond what the contract correctly understood would have required him to do.

### **16. Suspension or Termination of the Contract**

1. The National Capital Commission may upon notice in writing to the Contractor suspend or terminate the contract at any time. The Contractor will comply with such notice immediately.
2. If the National Capital Commission suspends the work for 30 days or less the Contractor must, subject to his remedy under Section 15 hereof, complete the work when called upon to do so. If the National Capital Commission suspends the work for a period in excess of 30 days, the Contractor may request the National Capital Commission to terminate the work under sub-section 4 hereof.
3. If the National Capital Commission terminates the contract because of default by the Contractor, the insolvency of or the commission of an act of bankruptcy by the Contractor, the obligations of the National Capital Commission to make payments to the Contractor shall cease and no further payments shall be made to the Contractor or less the NCC Technical Authority shall certify that no financial prejudice will result to the National Capital Commission from such further payments. Termination under this sub-section shall not relieve the Contractor of any legal or contractual obligations other than the physical completion of the work. In such circumstances the NCC Technical Authority may complete or have the work completed as he sees fit and all costs and damages incurred by the National Capital Commission due to the non-completion of the work by the Contractor shall be payable by the Contractor to the National Capital Commission.

---

## GENERAL CONDITIONS

---

4. If the National Capital Commission terminates the work other than in accordance with sub-section 3 hereof, the National Capital Commission will pay to the Contractor an amount calculated in accordance with Section 19 hereof subject to any additions or deductions otherwise provided by the General Conditions or Labour Conditions less any payments made pursuant to Section 24.3, hereof. In no event, however, shall such amount be greater than the amount which would have been payable to the Contractor had the contract been completed.

### **17. Security Deposit**

If any security deposit is provided by the Contractor pursuant to this contract it shall be dealt with in accordance with the Government Contracts Regulations, provided that if the Contractor is in breach or default under the contract the National Capital Commission may convert or negotiate such security to its own use. If a Labour and Material Payment Bond is provided pursuant to the contract the Contractor shall post on the site of the work a notice to that effect which shall include the name and address of the Surety, definition of those persons protected therein and an outline of the procedure for submitting a claim.

### **18. No Additional Payment**

The amount payable to the Contractor under this contract will not be increased or decreased by reason of any increase or decrease in the cost of the work brought about by any increase or decrease in the cost of plant, labour or material, except that, in the event of a change in any tax, that affects the cost of any materials incorporated or to be incorporated in the work, imposed under the Excise Act, the Excise Tax Act, the Old Age Security Act, the Customs Act or Customs Tariff, made public after the date of the submission of the tender, an appropriate adjustment may be made.

### **19. Determination of Costs**

For the purposes of Section 10, 12.3, 14, 15 and 16.4, the amount payable to the Contractor shall, subject to the provisions of Section 24.2.ii) hereof, be based on the unit prices, if any, set out in Clause 4 of the Offer and Agreement. If such unit prices are not applicable the NCC Technical Authority and the Contractor may mutually agree on the amount payable. Failing such agreement, the amount payable shall be the reasonable and proper expenses paid or legally payable by the Contractor directly attributable to the work plus 10% of such expenses to cover overhead, including finance and interest charges, and profit, as certified by the NCC Technical Authority.

### **20. Records to be Kept by Contractor**

1. The Contractor shall maintain full records of his estimates of and actual cost to him of the work together with all proper tender calls, quotations, contracts, correspondence, invoices, receipts and vouchers relating thereto, shall make them available to audit and inspection by the National Capital Commission, or by persons acting on its behalf, shall allow them to make copies thereof and to take extracts therefrom, and shall furnish them with any information which they may require from time to time in connection with such records.
2. The records maintained by the Contractor pursuant to this section shall be kept intact until the expiration of two (2) years from the date of issuance of the Final Certificate of

---

## GENERAL CONDITIONS

---

Completion under section 23 of the General Conditions or until the expiration of such other period as the National Capital Commission may direct.

3. The Contractor shall require all subcontractors and all firms, corporations and persons directly or indirectly having control of the Contractor to comply with Sections 1 and 2 as if they were the Contractor.

### **21. Extension of Time**

The National Capital Commission may, on the application of the Contractor, made before the day fixed for the completion of the work, extend the time for completion of the work. The Contractor shall pay to the National Capital Commission an amount equal to the National Capital Commission's expenses and damages incurred or suffered by reason of the delay in completion of the work unless in the opinion of the National Capital Commission such delay was due to causes beyond the control of the Contractor.

### **22. Cleaning of Work**

The Contractor will upon completion of the work, clear and clean the work and its site to the satisfaction of and in accordance with any directions of the NCC Technical Authority.

### **23. NCC Technical Authority's Certificates**

On the day that the work has been completed and the Contractor has complied with the contract and all orders and directions pursuant thereto to the satisfaction of the NCC Technical Authority, the NCC Technical Authority will issue to the Contractor a Final Certificate of Completion. In the case of a unit price contract, the NCC Technical Authority will at the same time issue a Final Certificate of Measurement setting out the final quantities used or employed in respect of the classes and units set out in the Unit Price Table, and any subsequent amendments thereto, under Clause 4 of the Offer and Agreement, such certificate to be binding upon the Contractor and the National Capital Commission.

### **24. Payment**

1. The National Capital Commission will pay and the Contractor will accept as full consideration for the work performed and executed an amount by which the amount referred to in Clause 1 of the Offer and Agreement together with the aggregate of the amounts payable by the National Capital Commission under Section 10, 12.3, 14.1, 16 and 18 minus the aggregate of any payments by the National Capital Commission under Section 11 and indemnification and amounts payable to or costs and damages incurred by the National Capital Commission under Sections 3, 4, 8, 12.3, 13, 14.2, 16.3, 18 and 21.
2. In the case of a unit price contract:
  - i) The amount referred to in Clause 1 of the Offer and Agreement will be deemed to be the amount computed by totalling the products of the unit prices set out in Clause 4 of the Offer and Agreement, as amended pursuant to sub-paragraph ii) hereof, if applicable, and the actual quantities of such units as set out in the NCC Technical Authority's Final Certificate of Measurement, subject to and, adjustment provided for in sub-paragraph ii) of this sub-section.

---

## GENERAL CONDITIONS

---

- ii) The NCC Technical Authority and the Contractor may, by agreement in writing, add to the aforesaid Unit Price Table other classes of labour, etc., units of measure, estimated quantities and prices per unit, and may if the actual quantities as set out in the aforesaid Final Certificate of Measurement exceed or fall short of the estimated quantities in respect of any item(s) shown in the aforesaid Unit Price Table by more than 15% amend the unit prices shown in the Unit Price Table for such items, provided that in the event the actual quantities exceed the estimated quantities by more than 15% the aforementioned amendment to the unit prices shall apply only to the actual quantities in excess of 115% of the estimated quantities. Where the NCC Technical Authority and the Contractor fail to agree on the amount of any adjustment as contemplated by this sub-section the revised or new prices per unit shall be determined in accordance with Section 19 hereof.
3. If the amount of the Contract is in excess of \$5,000 the Contractor shall be entitled to receive progress payments upon submitting Progress Claims which must be approved by Progress Reports issued by the NCC Technical Authority at monthly intervals. The amount to be paid to the Contractor for a progress payment shall be 90% of the value of the work certified by the NCC Technical Authority in the Progress Report as having been completed since the date of the immediately preceding Process Claim, if any, when a Labour and Material Payment Bond has been furnished under the contract the amount to be paid under this sub-section shall be 95% of the value certified by the NCC Technical Authority.
4. Sixty (60) days after the issue by the NCC Technical Authority of the Final Certificate of Completion there shall become due and payable to the Contractor the amount described in sub-section 1 of this section less the aggregate of the amounts, if any, paid pursuant to sub-section 3 of this section.
5. Notwithstanding sub-sections 3 and 4 of this section, no payments shall be due or payable to the Contractor if he has failed to supply any Statutory Declaration pursuant to Section 11, surety bond or security deposit pursuant to Clause 2 of the Offer and Agreement.
6. A payment by the National Capital Commission pursuant to this section shall not be construed as evidence that the work is satisfactory or in accordance with the contract.
7. Delay in making a payment by the National Capital Commission under this section shall not be deemed to be breach of the contract. However, subject to sub-section 5 of this section, if payment of any Progress Claim under sub-section 3 of this section is not made within sixty (60) days of the date of receipt of the Contractor's Progress Claim, such Progress Claim shall be deemed to be overdue and the Contractor shall be entitled to interest at the rate of 5% per annum of the amount overdue for the period commencing at the end of the forty-fourth day after the said date of receipt of the Progress Claim and ending on the date paid.
8. The National Capital Commission may set-off against any amount payable or debt due by the National Capital Commission under this contract the amount of any debt due to the National Capital Commission under this contract or any other contract between the Contractor and the National Capital Commission.

---

## GENERAL CONDITIONS

---

**25. Correction of defects**

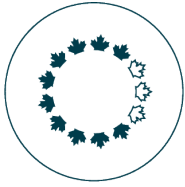
Should the Contractor receive notice from the Architect/Engineer requiring the correction, at the Contractor's expense, of any defect or vice, regardless the cause, the Contractor will complete the necessary corrections on or before the deadline specified in said notice, in the event that the defect or vice becomes evident not later than twelve (12) months following the date of the Final Certificate of Completion.

**26. Liability Insurance**

The Contractor shall, at its own expense, purchase, provide and maintain in force for the duration of the contract comprehensive general public liability insurance, naming the National Capital Commission as additional insured, against claims for personal injury (including death) or property damage or public liability claims due to any accident or occurrence, arising out of or in connection with the execution of the contract, indemnifying and protecting the National Capital Commission to a limit of not less than five million (\$5 000 000.00) per occurrence. There shall be no right of subrogation of the Contractor or the insurer and the policy of insurance shall contain a severability of interests clause. The Contractor shall provide the National Capital Commission with a copy of the certificate of insurance no less than five (5) days after the award of the contract. The National Capital Commission reserves the right to cancel the contract if the National Capital Commission does not receive the said certificate in which event the contract shall be null and void.

**27. Workers Compensation**

Successful construction project Contractors shall be required to provide evidence of compliance with workers' compensation legislation applicable to the place of the work including payments due thereunder, prior to award of the contract. Every successful construction project Contractor shall be required to provide evidence of such compliance at the time of submitting its first progress claim, at the time of substantial performance of the Work, and prior to issuance of the Certificate of Completion.



# NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

---

## SECURITY REQUIREMENTS

---

### **Security Requirements**

NCC Corporate Security reserves the right to not award the Contract until such time as the contractor's personnel core employees, **as well as any recurring subcontractors**, have obtained the required level of security screening as identified by NCC Corporate Security. In this case the level of security required will be ***Reliability***.

NCC Corporate Security reserves the right to refuse access to personnel who fail to obtain the required level of security screening. NCC Corporate Security has the responsibility into whom, and at what security clearance level, has authorized access to ops areas. NCC Corporate Security shall instruct the Contractor to remove from the Site of the Work any person employed by the Contractor for purposes of the Contract who, in the opinion of the Contracting Authority, is incompetent or is guilty of improper conduct, and the Contractor shall not permit a person who has been removed to return to the Site of the Work.

### **Security screening of individual**

NCC Corporate Security is ensuring that the proponent meets the appropriate security requirements and that all functions pertaining to NCC ops are addressed by conducting security screening. If proponent is accredited through Public Services and Procurement Canada (PSPC)/Canadian Industrial Security Directorate (CISD), or any other Federal entity or Crown Corporation, NCC Corporate Security may validate the security clearance of the proponent Team. NCC Corporate Security is an approved Federal Government source that may sponsor companies into the Industrial Security Program (ISP).

### **Fingerprinting**

The screening process includes fingerprinting for identification purposes. NCC Corporate Security can process fingerprints as forms are provided. Since July 1<sup>st</sup> 2015, the RCMP (Royal Canadian Mounted Police) replaced the name-based criminal record checks for the mandatory electronic fingerprinting for criminal record checks for federal government employment security screening.

The RCMP does not retain civil fingerprint submissions. Once the submission is completed it is deleted from the RCMP system. At no time are civil fingerprints populated in a database where they could be subject to further search.

### **Company Security Officer**

The contractor shall appoint a Company Security Officer (CSO)

Selection criteria for the CSO are the following:

They must be employees of the contractor's firm;

### **Responsibilities of the Company Security Officer (CSO)**

The CSO responsibilities are the following:

Act as liaison between the NCC's Corporate Security and the contractor to ensure coordination;

In collaboration with the NCC Corporate Security, identify the contractor's personnel who will require access to NCC information/assets/sites **as well as any recurring subcontractors** (and their employees) who will require similar access and may not be supervised by the contractor at all times during such access. Ensure that accurate and complete Personnel Security Screening documentation is submitted to the NCC's Corporate Security for the employees/subcontractors who have been identified;

Ensure that only persons who have been security screened to the appropriate level and who are on a "need-to-know basis" will have access to information and assets;

- The Contractor shall ensure that only authorized and security screened employees are given access to documents or records for which they have obtained the appropriate level of security clearance and that these employees treat these

documents, records, and the information contained therein, on a need-to-know basis and in accordance with their security classification or designation.

Ensure proper safeguard of all information and assets, including any information/assets entrusted to subcontractors;  
- Utmost care must be exercised by the Contractor to ensure the safeguarding of any material prepared or received in handling for the duration of this project.

- When the Contract, the Work, or any information referred pertaining to project, the Contractor shall, at all times, treat and safeguard the information as per their security classification or designation, in accordance with the Government Security Policy.

If a Security incident or suspected breach of security occurs, prepare and submit to NCC Corporate Security an occurrence report as soon as possible.

#### **Access to site**

All visits to site shall be coordinated with, and approved through NCC Corporate Security.

#### **Security of Information**

NCC Corporate Security reserves the right to request that the Contractor submit to an inspection of the premises on Document Safeguarding Capability (DSC) and/or IT Security, depending on the nature of the information it will be entrusted with. In the event that contractor does not meet the requirements to obtain the requested clearance, the contractor or subcontractor shall take the corrective measures recommended by NCC Corporate Security or the Public Services and Procurement Canada (PSPC)/Canadian Industrial Security Directorate (CISD) in order to meet these requirements.

The Contractor shall take all necessary steps to ensure that documents and records, or any information, are not copied, provided to, discussed, or disclosed in any manner whatsoever, to any person or entity, other than NCC personnel possessing the appropriate security level and authorization.

#### **Confidentiality and Safeguarding**

Any employee contracted by or employed by the contractor are forbidden to discuss issues pertaining to the project, including, but not limited to, to project's layout, design, content and security provisions, except as they relate to the direct provisions of services and Work under this Contract.

The contractor shall not publish or display any documents, photographs, site plans, maps or information related to the project (or collected during the project), in any medium (including the internet) unless authorized by the NCC. The contractor shall not disclose such material or information to third parties unless authorized by the NCC.

The contractor shall return to the NCC all copies of all site photographs and construction documents, site plans and maps related to the project, including those distributed to anyone associated to this contract.



## Occupational Health and Safety Requirements

### 1. General

- 1.1** In this Contract “OHS” means “occupational health and safety”.
- 1.2** With respect to the work to be performed under the Contract, the Contractor covenants and agrees to perform at, and to enforce conformity with, a standard equivalent to or greater than the best practices prevailing in the construction industry at that time.
- 1.3** The Contractor acknowledges that, to the extent that the following matters may be affected by conduct of the work, it is responsible for the:
- 1.3.1 health and safety of persons on site;
  - 1.3.2 safety of property on site;
  - 1.3.3 protection of persons adjacent to the site; and,
  - 1.3.4 protection of the environment.
- 1.4** Without limiting the generality of section 1.3, the Contractor acknowledges that it is required to, and covenants and agrees to, comply and to enforce compliance with all laws or regulations that may be applicable to the conduct of the work including, without limitation:
- (a) the provisions of the *Occupational Health and Safety Act* of Ontario and all regulations, policies or directives issued thereunder for work performed in Ontario;
  - (b) *La Loi sur la santé et la sécurité du travail* of Québec and all regulations, policies or directives issued thereunder for work performed in Québec;
  - (c) Applicable provisions of the *Canada Labour Code, Part II*;
  - (d) Employment standards legislation in the province(s) in which any part of the work is performed; and
  - (e) Any policies or directives issued by the NCC in respect of the subject matter of the contract.
- The NCC will present any such policies or directives referred to in paragraph (e) to the Contractor in written form by not later than the pre-construction meeting. The Contractor is obliged to ensure that the relevant policies and directives have been communicated to and acknowledged by all its employees and that they will be complied with. The NCC reserves the right to require the Contractor to produce evidence satisfactory to the NCC acting reasonably that the Contractor has discharged the foregoing obligations.
- 1.5** By entering into the Contract with the NCC, the Contractor represents and warrants to the NCC that it has informed itself of and is knowledgeable about the obligations imposed by the legislation referred to in 1.4. above.
- 1.6** For purposes of the relevant provincial OHS legislative regime the Contractor acknowledges and agrees that it is the “Constructor” and covenants to discharge and accept all liability for the performance of the obligations of the “Constructor” in respect of the work provided for in the Contract. Notwithstanding a determination by the relevant authority having jurisdiction that the NCC is the “Constructor” in the event of a dispute between the Contractor and the NCC, the

Contractor acknowledges and agrees that the Contractor shall be financially responsible for the implementation of protective measures necessary to fulfill the obligations of the “Constructor”.

- 1.7** As between the NCC and the Contractor, the NCC’s decision as to whether the Contractor is discharging its obligations in respect of OHS issues shall be definitive. Without limiting the generality of the foregoing, in the event of any dispute with respect to instructions given by the NCC’s designated representative, the Contractor may note such dispute, but must nevertheless forthwith comply with any such instructions.
- 1.8** The Contractor hereby indemnifies and agrees to hold harmless the NCC, its agents and employees, from and against any and all claims, demands, losses, costs (including legal fees on a full indemnity basis), damages, actions, suits or proceedings (hereinafter collectively referred to as “claims”) by third parties that arise out of or are attributable to the Contractor’s errors or omissions in the performance of the Contract. Without limiting the generality of the foregoing, this indemnification extends to any claims related to any violation of any statute or regulation relating to OHS matters.
- 1.9** The NCC shall provide the contractor:
- 1.9.1 a written description of every known and foreseeable health and safety hazard to which persons employed in the performance of the work may be exposed because of the nature of the site;
  - 1.9.2 a list of any prescribed materials, equipment, devices and clothing necessary because of the nature of the site;
  - 1.9.3 with written information indicating the prescribed circumstances and manner to use all prescribed materials, equipment, devices and clothing listed pursuant to 1.9.2; and,
  - 1.9.4 with a copy of any NCC policies and procedures that may be applicable in relation to the work site.
- 1.10** Without limiting the generality of 1.9, prior to the commencement of the work by the contractor, the contractor shall, at the contractor’s expense:
- 1.10.1 take all reasonable care to ensure that all persons employed in the performance of the work or granted access to the work or its site are informed of any health and safety hazard described pursuant to 1.9.1;
  - 1.10.2 provide all persons employed in the performance of the work or granted access to the work or its site with prescribed materials, equipment, devices and clothing listed pursuant to 1.9.2;
  - 1.10.3 take all reasonable care to ensure that all persons employed in the performance of the work or granted access to the work or its site are familiar with the prescribed circumstances and manner all prescribed materials, equipment, devices and clothing listed pursuant to 1.9.2; and
  - 1.10.4 take all reasonable care to ensure that all persons employed in the performance of the work or granted access to the work or its site are familiar with policies and procedures referred to in 1.9.4.

## **2. Qualifications of Personnel**

- 2.1** By entering into this agreement the contractor represents and warrants that it has the requisite experience, training, formal certification and equipment to enable it to discharge the obligations enumerated in sections 1.3, 1.4, 1.5 and 1.6 above.
- 2.2** The Contractor represents and warrants that supervisory personnel employed by the Contractor in respect of performance of any part of the work have the requisite experience, authority, training, formal certification and equipment to ensure that the obligations enumerated in sections 1.3, 1.4, 1.5 and 1.6 above are discharged and agrees to deliver such evidence as may be required by the NCC from time to time to verify same.

## **3. Certification**

- 3.1** After receiving notification that its bid has been retained and prior to and as a condition of contract award, the Contractor covenants and agrees to deliver a Worker's Compensation Clearance Certificate. Where the duration of the project is greater than sixty days, the Contractor covenants and agrees to deliver up-dated certificates at least every 60 days. In the event of a failure by the Contractor to deliver up-dated certificates, the NCC shall be entitled to immediately terminate the contract without notice and without incurring any liability to the Contractor.
- 3.2** After receiving notification that its bid has been retained and prior to and as a condition of contract award, the Contractor covenants and agrees to deliver historical information on its injury experience including any pertinent Worker's Compensation Experience Reports. Such historical information shall report data for the previous three years.

## **4. Plans Policies and Procedures**

- 4.1** After receiving notification that its bid has been retained and prior to and as a condition of contract award, the Contractor covenants and agrees to deliver for the review and approval of the NCC:
- (a) A copy of the contractor's OHS policy;
  - (b) A safety program and plan specific to the work to be performed pursuant to the Contract which plan shall include a risk assessment and analysis, a description of safe working methods, injury and incident reporting protocols, regular periodic reporting on compliance with OHS obligations including any policies, practices and procedures otherwise provided for herein, and a site-specific contingency and emergency response plan; and
  - (c) Health and safety training records of personnel and alternates responsible for OHS issues on site.

The Contractor covenants and agrees to deliver the necessary material safety data sheets for the review and approval of the NCC prior to entering the site to perform work related to the relevant material.

Approval by the NCC does not amend the provisions of the Contract with respect to the allocation of liability for discharging or failing to discharge OHS obligations. Such liability remains with the Contractor notwithstanding the granting of such approval.

- 4.2** The Contractor acknowledges and agrees that prior to commencement of work it must attend a pre-construction briefing at which any special or additional practices and procedures to be followed in completing the work are to be established. Without limiting the provisions of section 1.4(e) above, the representatives of the Contractor attending the briefing will be required to deliver

a signed acknowledgement that the practices and procedures set out in the pre-construction briefing have been understood and will be complied with.

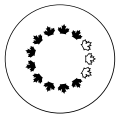
- 4.3** At any time and from time to time during the performance of the work, the NCC shall have the right to audit the manner in which the Contractor is discharging its OHS obligations and to determine whether the project specification and/or OHS policies, practices and procedures are being complied with. In the event that the audit discloses any failure by the Contractor to discharge such OHS obligations, the NCC shall be entitled to forthwith rectify at the Contractor's expense any such deficiency and the NCC shall have the further right to immediately terminate the contract without notice and without incurring any liability to the Contractor.
- 4.4** The Contractor covenants and agrees to conform with all requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System.
- 4.5** The Contractor acknowledges and agrees that where required by any law or regulation applicable to the performance of the work it must establish and maintain a project health and safety committee. The contractor further acknowledges and agrees that it must enable staff to attend all relevant safety meetings, and that the cost of same, including costs attributable to standing down equipment is included in its bid price and is not independently recoverable.
- 4.6** Where required by the relevant provincial regulatory regime, the Contractor acknowledges and agrees that it is responsible for delivery of notice of the project to the relevant regulatory authority, and for the performance of any other administrative activity required to meet the obligations imposed in the pertinent provincial regulatory regime.
- 4.7 (Optional depending on hazard or scope of project).** The contractor covenants and agrees that it shall employ and assign to the work, a competent OHS professional as Health and Safety Coordinator that must:
- (a) have a minimum two (2) years' site-related working experience specific to activities associated with.(identify specific subject matter)
  - (b) have basic working knowledge of specified occupational safety and health regulations,
  - (c) be responsible for completing health and safety training session and ensuring that personnel not successfully completing the required training are not permitted to enter the site to perform the Work,
  - (d) be responsible for implementing, enforcing daily and monitoring the site-specific Health and Safety Plan, and
  - (e) be on site during execution of the Work.

The parties acknowledge that in lieu of employing an OHS professional, the Contractor may provide same by sub-contracting for such services.

- 4.8** Upon completion of the work the Contractor covenants and agrees to participate with the NCC in a post performance interview to evaluate the performance of the Contractor in respect of the OHS obligations under the contract. Without limiting the generality of the foregoing, the interview will identify areas of compliance and non-compliance in terms of:
- (a) actual performance of the work;
  - (b) reporting or procedural requirements;

(c) resolution of deficiencies.

The contractor acknowledges and agrees that the results of the post-completion interview may be relied upon by the NCC in evaluating bids subsequently submitted by the Contractor on other NCC projects.



New supplier / Nouveau fournisseur  Update / Mise à jour

Supplier No. / N° du fournisseur

**SUPPLIER-DIRECT DEPOSIT PAYMENT AND TAX INFORMATION FORM**  
**FOURNISSEUR-FORMULAIRE DE PAIEMENT PAR DÉPÔT DIRECT ET RENSEIGNEMENTS AUX FINS DE L'IMPÔT**

For NCC use only / À l'usage de la CCN seulement

**PART 'A' - IDENTIFICATION / PARTIE 'A' - IDENTIFICATION**

Legal name of entity or individual / Nom légal de l'entité ou du particulier		Operating name of entity or individual (if different from Legal Name) / Nom commercial de l'entité ou du particulier (s'il diffère du nom légal)	
Former Public Servant in receipt of a PSSA Pension / Ancien fonctionnaire qui reçoit une pension en vertu de la LPPF		<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non
An entity, incorporated or sole proprietorship, which was created by a Former Public Servant in receipt of a PSSA pension or a partnership made of former public servants in receipt of PSSA pension or where the affected individual has a controlling or major interest in the entity. / Une entité, constituée en société ou à propriétaire unique, créée par un ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPPF, ou un partenariat formé d'anciens fonctionnaires touchant une pension en vertu de la LPPF, où les entités dans lesquelles ils détiennent le contrôle ou un intérêt majoritaire.		<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non
Address / Adresse		Telephone No. / N° de téléphone :	Fax No. / N° de télécopieur :
Postal code / Code postal		( )	( )

**PART 'B' - STATUS OF SUPPLIER / PARTIE 'B' - STATUT DU FOURNISSEUR**

**IMPORTANT: CHOOSE ONLY ONE OF THE FOLLOWING / CHOISIR SEULEMENT UNE DES OPTIONS SUIVANTES :**

(1) Sole proprietor / Propriétaire unique <input type="checkbox"/>	If sole proprietor, provide: / Si propriétaire unique, indiquez :	Last Name / Nom de famille	First name / Prénom	Initial / Initiale
(2) Partnership / Société de personnes <input type="checkbox"/>	(3) Corporation / Société <input type="checkbox"/>			
Business No. (BN) / N° de l'entreprise (NE) -	<b>OR / OU</b>	SIN / NAS -		
GST/HST / TPS et TVH	QST / TVQ (Québec)			
Number / Numéro : _____	Number / Numéro : _____			
Not registered / non inscrit <input type="checkbox"/>	Not registered / non inscrit <input type="checkbox"/>			
Type of contract / Genre de contrat	Contract for services only / Contrat de services seulement <input type="checkbox"/>			
	Contract for mixed goods & services / Contrat de biens et services <input type="checkbox"/>		Contract for goods only / Contrat de biens seulement <input type="checkbox"/>	
Type of goods and/or services offered / Genre de biens et / ou services rendus :				

**PART 'C' - FINANCIAL INSTITUTION / PARTIE 'C' - RENSEIGNEMENTS SUR L'INSTITUTION FINANCIÈRE**

**Please send a void cheque or bank letter with this form / Veuillez s.v.p. envoyer un spécimen de chèque ou lettre de banque avec ce formulaire**

Branch Number / N° de la succursale : _____	Institution No. / N° de l'institution : _____	Account No. / N° de compte : _____
Institution name / Nom de l'institution : _____		Address / Adresse : _____

**PART 'D' - DIRECT DEPOSIT PAYMENT NOTIFICATION / PARTIE 'D' - AVIS DE PAIEMENT PAR DÉPÔT DIRECT**

E-mail address / Adresse courriel : \_\_\_\_\_

**PART 'E' - EMAIL ADDRESS TO SEND CONTRACTS / PARTIE 'E' - ADRESSE COURRIEL POUR ENVOYER LES CONTRATS**

E-mail address / Adresse courriel : \_\_\_\_\_

**PART 'F' - CERTIFICATION / PARTIE 'F' - CERTIFICATION**

I certify that I have examined the information provided above and it is correct and complete, and fully discloses the identification of this supplier.	Je déclare avoir examiné les renseignements susmentionnés et j'atteste qu'ils sont exacts et constituent une description complète, claire et véridique de l'identité de ce fournisseur.		
Where the supplier identified on this form completes Part C, he hereby requests and authorizes the National Capital Commission to directly deposit into the bank account identified in Part C, all amounts payable to the supplier.	Lorsque le fournisseur indiqué sur ce formulaire remplit la partie C, par la présente, il demande et autorise la Commission de la capitale nationale à déposer directement dans le compte bancaire indiqué à la partie C, tous les montants qui lui sont dus.		
_____ Name of authorized person / Nom de la personne autorisée	_____ Title / Titre	_____ Signature	_____ Date
Telephone number of contact person / Numéro de téléphone de la personne ressource : ( )			

**IMPORTANT**

Please fill in and return to the National Capital Commission with a bank letter or one of your business cheques, unsigned, and marked « VOID » (for verification purposes).	Veillez remplir ce formulaire et le retourner à la Commission de la capitale nationale avec une lettre de banque ou un spécimen de chèque de votre entreprise, non signé, et portant la mention « ANNULÉ » (à des fins de vérification).
Mail or email to: contracts@ncc-ccn.ca Procurement Services National Capital Commission 202-40 Elgin Street Ottawa, ON K1P 1C7 Fax: (613) 239-5007	Poster ou transmettre par courriel à : contracts@ncc-ccn.ca Services de l'approvisionnement Commission de la capitale nationale 40, rue Elgin, pièce 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7 Télécopieur : (613) 239-5007

**SUPPLIER – DIRECT DEPOSIT PAYMENT AND TAX INFORMATION FORM**

**FOURNISSEUR – FORMULAIRE DE PAIEMENT PAR DÉPÔT DIRECT ET RENSEIGNEMENTS AUX FINS DE L'IMPÔT**

**Supplier Tax Information**

Pursuant to paragraph 221(1) (d) of the *Income Tax Act*, NCC must declare form T-1204, contractual payments of government for services, all payments made to suppliers during the calendar year in accordance to related service contracts (including contracts for mixed goods and services).

The paragraph 237(1) of the *Income Tax Act* and the article 235 of the Income Tax Regulations require the supplier to provide all necessary information below to the organization who prepares the fiscal information forms.

Questions: Sylvie Monette, Accounts Payable Supervisor  
(613) 239-5678 ext. 5156 or [sylvie.monette@ncc-ccn.ca](mailto:sylvie.monette@ncc-ccn.ca)

**Direct deposit payment information**

All amounts payable by NCC to the supplier will be deposited directly into the account you identified in part C. A NCC payment advice notice will also be sent to you by e-mail detailing the particularities of the payment to the address identified in part D.

You must notify the NCC of any changes to your financial institution, branch or account number. You will then have to complete a new form.

The account you identified has to hold Canadian funds at a financial institution in Canada.

**The advantages of direct deposit payment**

Direct deposit payment is a convenient, dependable, safe and timesaving way to receive your invoice payment. Direct deposit payment is completely confidential.

There are fewer risks of direct deposit payment being lost, stolen, or damaged as may happen with cheques.

Funds made by direct deposit payment will be available in your bank account on the same day that we would have mailed your cheque.

**Renseignements sur les fournisseurs aux fins de l'impôt**

En vertu de l'alinéa 221(1) (d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la CCN est tenu de déclarer, à l'aide du formulaire T-1204, Paiements contractuels de services du gouvernement, tous paiements versés aux fournisseurs pendant une année civile en vertu de marchés de services pertinents (y compris les marchés composés à la fois de biens et de services).

Le paragraphe 237 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et l'article 235 du Règlement de l'impôt sur le revenu obligent les fournisseurs à fournir toutes les informations demandées ci-dessous à l'organisme qui prépare les formulaires de renseignements fiscaux.

Questions : Sylvie Monette, Superviseure aux comptes payable  
(613) 239-5678 poste 5156 ou [sylvie.monette@ncc-ccn.ca](mailto:sylvie.monette@ncc-ccn.ca)

**Renseignements sur le paiement par dépôt direct**

Tous les montants versés par la CCN au fournisseur seront déposés directement dans le compte identifié à la partie C. Un avis de paiement de la CCN détaillant les particularités du paiement par dépôt direct vous sera envoyé par courriel à l'adresse courriel identifiée à la partie D.

Vous devez aviser la CCN de tout changement d'institution financière, de succursale ou de numéro de compte. Vous devrez donc remplir un nouveau formulaire.

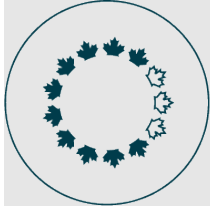
Le compte que vous désignez doit être un compte en monnaie canadienne, détenu dans une institution financière au Canada.

**Avantages du paiement par dépôt direct**

Le paiement par dépôt direct est une méthode pratique, fiable et sécuritaire, qui permet de gagner du temps dans la réception de vos paiements de factures. Le paiement par dépôt direct est entièrement confidentiel.

Avec les paiements par dépôt direct, il y a moins de risques de perte, de vol ou de dommage, comme cela peut se produire dans le cas des chèques.

Les paiements effectués par paiement par dépôt direct sont versés dans votre compte le jour même où nous aurions posté votre chèque.



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**National Capital Commission**

## **TERMS OF REFERENCE**

**Traffic Control Services  
for NCC Quebec Urban Lands  
and Gatineau Park  
2023-2026**



**TABLE OF CONTENTS**

1 GOAL ..... 3

2 TERM OF CONTRACT AND SOA ..... 3

3 CONTEXT ..... 3

4 MANDATE..... 4

    4.1 Mandate objectives and expertise sought..... 4

    4.2 List of traffic controller tasks ..... 4

    4.3 List of supervisor tasks..... 4

    4.4 Contractor deliverables..... 5

5 PROJECT ADMINISTRATION ..... 5

    5.1 NCC Technical Authority ..... 5

    5.2 Responsibilities of the CCN ..... 6

6 PAYMENT SCHEDULE ..... 6

## 1 GOAL

The National Capital Commission (NCC) is seeking a contractor able to provide traffic control services in the province of Quebec. The goal is to identify one (1) contractor with whom the NCC can establish a contract for the summer and fall programs and a Standing Offer Agreement (SOA) for additional unforeseen circumstances on as needed basis.

## 2 TERM OF CONTRACT AND SOA

The term of the resulting Contract and SOA will be for a period of three (3) years commencing on the date of award and ending on March 31<sup>st</sup>, 2026.

The Contractor grants NCC the irrevocable option to extend the term of the contract by up to two (2) additional one-year periods at the same terms and conditions.

Each option year will have an inflationary increase of +2% from the previous year's fees.

## 3 CONTEXT

Each year, the NCC faces an overflow of visitors that wish to access Gatineau Park's popular sites by motorized vehicle. During the summer and fall seasons, some sites reach the capacity and require active traffic management operations.

During summer, visitors head to Gatineau Park beaches. When the weather forecasts indicate nice weather, the number of visitors that travel to the beaches by motorized vehicle often exceeds the capacity of the parking lots in these sectors. This overflow of visitors usually happens on weekends and holidays between mid-June and Labour Day.

To prevent people parking illegally or blocking traffic, the NCC deploys traffic controllers in the lac Philippe sector to invite visitors to find an alternative destination or wait patiently at a local business until parking spots become available.

During the fall, the park is visited by crowds that come admire the coloured leaves. The period of September and October is the busiest period of the year with an estimated number of visitors around 438,000 for the entire area of Gatineau Park (Gatineau Park Research Project, Environics Research Group, 2012). The peak period matches the colours of the leaves spans the end of September to the end of October.

The concentration of people arriving by motorized vehicle in the parkways sector creates many issues with traffic flow and parking capacity. In many areas, the number of cars reaches the roadway's capacity. This creates hold-ups and a negative visitor experience. The NCC deploys traffic controllers to manage traffic to ensure shuttle operations are fluid and prevent traffic congestion in parking lots and on the parkways.

Moreover, at other instances during the year, the NCC may need to deploy traffic controllers on the roads it owns for roadwork, events or other circumstances which require active traffic management on NCC roadways located in the province of Quebec.

## 4 MANDATE

### 4.1 Mandate objectives and expertise sought

The Contractor will provide traffic controllers to carry out the NCC's traffic management plans. The number of traffic controllers required for the summer and fall programs can be found in appendices A (Traffic Controllers - lac Philippe) and B (Traffic Controllers - Fall Rhapsody), including the specific dates and schedules for which traffic controllers are required.

During the summer, work will be carried out in the lac Philippe sector, located in the municipality of La Pêche, more specifically at the Breton Beach parking lot and the intersection of the lac Philippe parkway and Schnob road.

During the fall, work will be carried out on the Gatineau, Champlain and Fortune Lake Parkways in Gatineau Park located with the limits of the City of Gatineau and the municipality of Chelsea.

For the additional circumstances for which the NCC would require traffic controllers, these will be located either in the municipalities of Chelsea, La Pêche, Pontiac or the City of Gatineau, West of the Gatineau River.

### 4.2 List of traffic controller tasks

- Manage traffic flow on roadways or at intersections.
- Facilitate access to certain sites for employees or specific categories of visitors (ex.: campers);
- Facilitate shuttle flow on roadways and at parking lots.
- Open or close off access to certain roadways or parking lots, if need be.

The nature of the work will vary according to the location at which a traffic controller is posted but is listed in the tasks mentioned above.

The Contractor must be able to provide qualified staff ready to travel to the areas identified and fulfill the needs listed in appendices A and B.

Moreover, the Contractor must provide a supervisor to coordinate all of the firm's traffic controller activities during Fall Rhapsody that can be found in Appendix B according to the established schedule.

### 4.3 List of supervisor tasks

- Ensure that the traffic controllers scheduled are at their designated location at the set time.
- Get in touch with the traffic controllers that are not at their designated location to determine if they will show up and transfer this information to NCC coordination staff.
- Mobilize additional traffic controllers to fill absences.
- In collaboration with NCC coordination staff, switch traffic controllers from locations to ensure proper traffic management according to circumstances.

- Ensure all traffic controllers in service are wearing the required uniform, that they have the material required to do their job (flag, etc.) and that the signage indicating that traffic controllers are in service is adequate.
- Ensure all traffic controllers are fulfilling their duties adequately and that they are communicating with visitors in an appropriate way.
- Provide breaks to traffic controllers when they need them.
- Record the hours of service of all traffic controllers at the end of each day.
- Provide support to NCC coordination staff when needed.

The Contractor will also need to provide for all the activities included in the following contract and SOA the temporary road signage indicating the presence of traffic controllers (traffic controller advance signal) at the prescribed locations of the ministère des Transports du Québec (MTQ) standards. It will have to install and remove this signage prior to the time traffic management operations begin and remove it immediately when traffic management operations end.

The NCC reserves the right to increase or decrease the number of traffic controllers before or during the operations to ensure its programs are properly carried out. The NCC also reserves the right to increase or decrease the number of hours worked as the needs arise, before and during the execution of the operations to ensure its programs are properly carried out or due to the weather conditions.

#### 4.4 Contractor deliverables

- Provide traffic controllers that can communicate in both of Canada's official languages (English and French) and that have received training recognized by the MTQ to fulfill the schedules described in appendices A and B and cover additional circumstances according to NCC requests.
- Ensure all traffic controllers wear the traffic controller's uniform that complies with the standards of the MTQ when they are providing services under this contract and SOA.
- Provide the material required under the standards of the MTQ when traffic controllers are working (ex.: flag).
- Provide and install temporary road signage indicating the presence of traffic controllers (traffic controller advance signal) at the prescribed locations of MTQ standards.
- Take part in preparatory meetings for the summer (appendix A) and fall (Appendix B) programs organized by NCC coordination staff. The NCC will communicate with the Contractor at least thirty (30) days before the program begins to confirm them and coordinate the Contractor's services.

## 5 PROJECT ADMINISTRATION

### 5.1 NCC Technical Authority

This contract and SOA will be managed by the NCC Technical Authority, Project Officer, Sustainable Transportation of the Quebec Urban Lands and Gatineau Park division, who will act as the representative of the NCC with the Contractor. The NCC Technical Authority can transfer the management of the programs associated to this contract and SOA (appendices A and B, additional circumstances) to another NCC employee or an external consultant by written notice from his part to the Contractor.

## 5.2 Responsibilities of the CCN

- The NCC is responsible for carrying out its programs.
- The NCC is responsible for the signage plan for the duration of its programs and additional circumstances, except the temporary road signage indicating the presence of a traffic controllers.

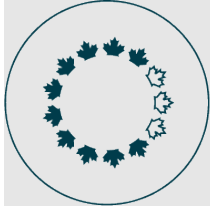
## 6 PAYMENT SCHEDULE

Payment for traffic controller services can be disbursed within a period of 30 days once an invoice has been provided. Invoices will need to reflect the actual hours worked.

For the summer traffic management program at lac Philippe (Appendix A), invoices should be sent at the end of each month.

For the Fall Rhapsody traffic management program (Appendix B), one invoice should be sent after the program concludes.

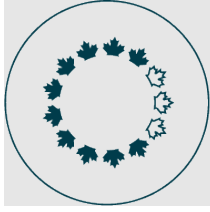
For additional circumstances, one invoice for each circumstance that includes all services rendered should be sent to the NCC.



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION  
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

**The attached forms are for reference only.**

**Appendix A - Traffic controllers - lac Philippe  
Bidder Price Form  
Please refer to separate pdf.**



**NATIONAL CAPITAL COMMISSION**  
**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE**

.

**Appendix B - Traffic controllers – Fall Rhapsody  
Bidder Price Form  
Please refer to separate pdf.**

**Appendix A - Traffic Controllers - Lac Philippe**

Year 1  
From June 17, 2023  
To September 4, 2023

Saturday, June 17 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, June 18 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
17-18 June		
Total 24:00		\$ -

Friday, June 23 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Saturday, June 24 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, June 25 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Monday, June 26 2023 (holiday)					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
23-24-25-26 June		
Total 48:00		\$ -

Saturday, July 1 <sup>st</sup> 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, July 2 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Monday, July 3 2023 (holiday)					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
1-2-3 July		
Total 36:00		\$ -

Saturday, July 8 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, July 9 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
8-9 July		
Total 24:00		\$ -

Saturday, July 15 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, July 16 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
15-16 July		
Total 24:00		\$ -

Saturday, July 22 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, July 23 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
22-23 July		
Total 24:00		\$ -

Saturday, July 29 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, July 30 2023					
Traffic controller	Location	Planif.			
		IN	OUT	Total hours	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
29-30 July		
Total 24:00		\$ -



Saturday, August 5 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, August 6 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Monday, August 7 2023 (holiday)					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
36:00	5-6-7 August	\$ -

Saturday, August 12 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, August 13 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
24:00	12-13 August	\$ -

Saturday, August 19 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, August 20 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
24:00	19-20 August	\$ -

Saturday, August 26 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, August 27 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
24:00	26-27 August	\$ -

Saturday, September 2 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Sunday, September 3 2023					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Monday, September 4 2023 (holiday)					
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	
		IN	OUT		
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	
Total				12:00	

Hours	Hourly Rate	Total
36:00	2-3-4 sept.	\$ -

Traffic Controllers Total Hours 348:00

SUB-TOTAL AMOUNT BEFORE TAXES (SUM of A:L)  
 (to be entered at cell A of Table 1  
 Page 3 of Tender / Contract Form)

\$	-
----	---

**Appendix A - Traffic controllers - Lac Philippe**

Saturday, June 15 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, June 16 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Year 2  
From June 15, 2024  
To September 2, 2024

Hours	Hourly Rate	Total
15-16 June		
Total	24:00	\$ -

Saturday, June 22 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, June 23 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Monday, June 24 2024 (holiday)				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
22-23-24 June		
Total	36:00	\$ -

Saturday, June 29 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, June 30 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Monday, July 1st 2023 (holiday)				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
29-30 June-1 July		
Total	36:00	\$ -

Saturday, July 6 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, July 7 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
6-7 July		
Total	24:00	\$ -

Saturday, July 13 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, July 14 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
13-14 July		
Total	24:00	\$ -

Saturday, July 20 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, July 21 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
20-21 July		
Total	24:00	\$ -

Saturday, July 27 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, July 28 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
27-29 July		
Total	24:00	\$ -

Saturday, August 3 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 4 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Monday, August 5 2024 (holiday)				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
3-4-5 August		
Total	36:00	\$ -

Saturday, August 10 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 11 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
10-11 August		
Total	24:00	\$ -

Saturday, August 17 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 18 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Saturday, August 24 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 25 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Saturday, August 31 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, September 1 <sup>st</sup> 2024				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Monday, September 2 2024 (holiday)				
Traffic controller	Location	Planif.		Total
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
24:00	17-18 August	\$ -

Total

Hours	Hourly Rate	Total
24:00	24-25 août	\$ -

Total

Hours	Hourly Rate	Total
36:00	31 August-1-2 sept.	\$ -

Total

Traffic Controllers Total Hours 336:00

SUB-TOTAL BEFORE TAXES (SUM of A:L)  
( to be entered at cell B of Table 1  
Page 3 of Tender / Contract Form)



\$ -

**Appendix A - Traffic controllers - Lac Philippe**

Saturday, June 14 2025					Sunday, June 15 2025					Year 3 From June 14, 2025 To September 1, 2025							
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours		Hours	Hourly Rate	Total				
		IN	OUT				IN	OUT									
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	24:00		\$ -					
A																	
Saturday, June 21 2025					Sunday, June 22 2025					Tuesday, June 24 2025 (holiday)							
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Hours	Hourly Rate	Total
		IN	OUT				IN	OUT				IN	OUT				
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
				Total					Total	12:00	Total			36:00			\$ -
B																	
Saturday, June 28 2025					Sunday, June 29 2024					Tuesday, July 1st 2025 (holiday)							
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Hours	Hourly Rate	Total
		IN	OUT				IN	OUT				IN	OUT				
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
				Total					Total	12:00	Total			36:00			\$ -
C																	
Saturday, July 5 2025					Sunday, July 6 2025												
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours								
		IN	OUT				IN	OUT		Hours	Hourly Rate	Total					
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	24:00			\$ -				
D																	
Saturday, July 12 2025					Sunday, July 13 2025												
Traffic controller	Location	Planif.		Total	Traffic controller	Location	Planif.		Total								
		IN	OUT				IN	OUT		Hours	Hourly Rate	Total					
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	24:00			\$ -				
E																	
Saturday, July 19 2025					Sunday, July 20 2025												
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours								
		IN	OUT				IN	OUT		Hours	Hourly Rate	Total					
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	24:00			\$ -				
F																	
Saturday, July 26 2025					Sunday, July 27 2025												
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours								
		IN	OUT				IN	OUT		Hours	Hourly Rate	Total					
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	24:00			\$ -				
G																	
Saturday, August 2 2025					Sunday, August 3 2025					Monday, August 4 2025 (holiday)							
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Hours	Hourly Rate	Total
		IN	OUT				IN	OUT				IN	OUT				
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00	2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00			
				Total					Total	12:00	Total			36:00			\$ -
H																	
Saturday, August 9 2025					Sunday, August 10 2025												
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours	Traffic controller	Location	Planif.		Total hours								
		IN	OUT				IN	OUT		Hours	Hourly Rate	Total					
	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00		Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00		Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00								
				Total					Total	12:00	Total			12:00			\$ -
I																	

Saturday, August 16 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday , August 17 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
August 16-17		
12:00		\$ -

Saturday, August 23 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 24 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
August 23-24		
12:00		\$ -

Saturday, August 30 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Sunday, August 31 2025				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Monday, September 1 <sup>st</sup> 2025 (holiday)				
Traffic controller	Location	Planif.		Total hours
		IN	OUT	
1	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
2	Schnob/ch. Lac-Philippe	10:00	16:00	6:00
Total				12:00

Hours	Hourly Rate	Total
August 30-31 - September 1		
36:00		\$ -

Traffic Controllers Total Hours 336:00

SUB-TOTAL BEFORE TAXES (Sum of A-L)  
( to be entered at cell C of Table 1  
Page 3 of Tender / Contract Form)

\$

Appendix B -Traffic controllers - Fall Rhapsody

YEAR 1 - FROM SEPTEMBER 23, 2023 TO OCTOBER 29, 2023

Saturday, September 23 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, September 24 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Hours	Hourly Rate	Total
September 23-24		
Total - Traffic Controller	225.00	\$ -
Total - Supervisor	19.00	\$ -

Saturday, September 30 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 1 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Hours	Hourly Rate	Total
September 30 - October 1		
Total - Traffic Controller	225.00	\$ -
Total - Supervisor	19.00	\$ -

Saturday, October 7 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 8 2023					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Monday, October 9 2023 (holiday)					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Hours	Hourly Rate	Total
October 7-8-9		
Total - Traffic Controller	361.50	\$ -
Total - Supervisor	28.50	\$ -

Saturday, October 14 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 15 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 14-15		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 21 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 22 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	21-22 oct		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 28 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:00	8:30	8.50
M5-C1	Allumettières	8:30	17:00	8:30	8.50
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout				
M9-A5	Pink Lake Lookout				
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot				
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	9:00	17:00	8:00	8.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	9:00	17:00	8:00	8.00
M23-C8	Camp Fortune				
<b>Total</b>					<b>79.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 29 2023					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:00	8:30	8.50
M5-C1	Allumettières	8:30	17:00	8:30	8.50
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout				
M9-A5	Pink Lake Lookout				
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot				
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	9:00	17:00	8:00	8.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	9:00	17:00	8:00	8.00
M23-C8	Camp Fortune				
<b>Total</b>					<b>79.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 28-29		
Total - Traffic Controller	159.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

	Hours	Hourly Rate	Total
	Total Hours - Traffic Controller	1420.50	
Total Hours - Supervisor	123.50		\$ -
SUB-TOTAL AMOUNT BEFORE TAXES (To be entered at cell H of Table 2 Page 4 of the Tender / Contract Form)			\$ -

**Appendix B -Traffic controllers - Fall Rhapsody  
YEAR 2 - FROM SEPTEMBER 28, 2024 TO OCTOBER 27, 2024**

Saturday, September 28 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	0:00	0:00	0:00	0.00
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>104.00</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, September 29 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	0:00	0:00	0:00	0.00
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>104.00</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

To be determined

	Hours	Hourly Rate	Total
	September 28-29		
Total - Traffic Controller	208.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 5 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 6 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 5-6		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 12 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 13 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Monday, October 14 2024 (holiday)					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
M23-C8	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					<b>120.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Prix approx.	Estimation
	October 12-13-14		
Total - Traffic Controller	361.50		\$ -
Total - Supervisor	28.50		\$ -



Saturday, October 19 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
Total					112.50
ALL	Supervisor	8:30	18:00	9:30	9.50

Sunday, October 20 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
Total					112.50
ALL	Supervisor	8:30	18:00	9:30	9.50

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 19-20		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 26 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
Total					112.50
ALL	Supervisor	8:30	18:00	9:30	9.50

Sunday, October 27 2024					
Reference #	Location	Planif.			Total Hours
		IN	OUT	Shift Duration	
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
Total					112.50
ALL	Supervisor	8:30	18:00	9:30	9.50

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 26-27		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

	Hours	Hourly Rate	Total
Total - Traffic Controller	1244.50		\$ -
Total Hours - Supervisor	104.50		\$ -
SUB-TOTAL AMOUNT BEFORE TAXES (To be entered at cell I of Table 2 Page 4 of the Tender / Contract Form)			\$ -

Appendix B -Traffic controllers - Fall Rhapsody

YEAR 3 - FROM SEPTEMBER 27, 2025 TO OCTOBER 26, 2025

Saturday, September 27 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	0:00	0:00	0:00	0.00
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					104.00
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, September 28 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	0:00	0:00	0:00	0.00
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					104.00
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

To be determined

	Hours	Hourly Rate	Total
			September 27-28
Total - Traffic Controller	208.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 4 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					112.50
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 5 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					112.50
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
			October 4-5
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 11 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					120.50
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 12 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					120.50
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Monday, October 13 2025 (holiday)					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
	(mobile)	12:00	16:00	4:00	4.00
<b>Total</b>					120.50
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
			October 11-12-13
Total - Traffic Controller	361.50		\$ -
Total - Supervisor	28.50		\$ -

Saturday, October 18 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 19 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 18-19		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

Saturday, October 25 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

Sunday, October 26 2025					
Reference #	Location	Planif.			
		IN	OUT	Shift Duration	Total Hours
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M5-C1	Allumettières	8:30	17:30	9:00	9.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M6-A4	P3 - South Entrance	8:30	16:30	8:00	8.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M9-A5	Pink Lake Lookout	8:30	17:30	9:00	9.00
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M12-C6	MKE Entrance	9:00	17:30	8:30	8.50
M13-A6	MKE Entrance Barnes	9:00	17:00	8:00	8.00
M13-A6	MKE Parking Lot	9:00	17:30	8:30	8.50
M18-C7	Champlain Lookout	11:00	16:30	5:30	5.50
M23-C8	Dunlop/Fortune	10:00	17:00	7:00	7.00
M23-C8	Dunlop/Fortune	11:00	17:00	6:00	6.00
M23-C8	Camp Fortune	9:00	17:30	8:30	8.50
<b>Total</b>					<b>112.50</b>
<b>ALL</b>	<b>Supervisor</b>	<b>8:30</b>	<b>18:00</b>	<b>9:30</b>	<b>9.50</b>

	Hours	Hourly Rate	Total
	October 25-26		
Total - Traffic Controller	225.00		\$ -
Total - Supervisor	19.00		\$ -

	Hours	Hourly Rate	Total
Total - Traffic Controller	1244.50		\$ -
Total Hours - Supervisor	104.50		\$ -
SUB-TOTAL AMOUNT BEFORE TAXES (To be entered at cell J of Table 2 Page 4 of the Tender / Contract Form)			\$ -